



St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor

Український Православний Собор Св. Володимира

404 Meredith Rd. N.E. Calgary, AB T2E 5A6

October 29, 2023.

21ST SUNDAY AFTER PENTECOST

(TONE 4)

Holy Apostle James, brother of the Lord (c.63); St. Severin, bishop of Cologne (c.397); Righteous Oda of Amay, Belgium (723); St. Ignatius, patriarch of Constantinople (877); Venerable Elisha of Lauryshava (1250); Venerable Nicephorus of Charsianos, Constantinople; Venerable Petronius.

Priest:	Fr. Patrick Yamniuk	403-264-3437 (option 2)
Visiting Priest:	Fr. Vasyl Hnativ	403-264-3437
Parish Council President:	Olga Matsula	403-264-3437
Cultural Center Admin:	Maryann Kowalsky	403-264-3437

www.stvlads.com

Тропар Воскресний – Голос 5

Співбезпочаткове слово Отцю і Духові, від Діви народжений на спасіння наше, оспівуймо, вірні, поклонімося, бо Він благозволив Тілом зійти на Хрест і смерть перетерпіти, і воскресити померлих славним Воскресінням Своїм.

Tropar of the Resurrection – Tone 5

Let us, the faithful, praise and worship the Word, co-eternal with the Father and the Spirit, born for our salvation of the Virgin. For in His Good will He was lifted up on the Cross in the flesh to suffer death and to raise the dead by His glorious Resurrection.

Тропар Святого Володимира - Голос 4

Уподобився еси купцеві, що шукає доброї перлини, славновладний Володимире, що сидиш на високому престолі матері городів — Богобереженого Києва. Досліджуючи і посилаючи до царського городу, щоб пізнати православну віру, знайшов ти неоціненну перлину — Христа, що вибрав тебе як другого Павла, і отряс сліпоту у святій купелі, разом — душевну і тілесну. Тому святкуємо твое успіння ми, люди твої. Молися, щоб спастися душам нашим.

Tropar Of Saint Volodymyr - Tone 4

You were like a merchant who searches for a precious pearl, O glorious sovereign Volodymyr, sitting on the high throne of the mother of cities, God-protected Kyiv. Searching and sending to the imperial city to know the Orthodox faith, you found the priceless pearl — Christ, Who chose you, as a second Paul, and shook off your physical and spiritual blindness in the holy font. Therefore we, your people, celebrate your falling asleep. Pray that our souls be saved.

Кондак Воскресний - Голос 5

До аду, Спасе мій, зійшов еси і ворота зруйнував Ти, як Всесильний. Померлих, як Творець, воскресив з Собою, і смерти жало притупив Ти - і Адам від клятви визволений, чоловіколюбче. Тому всі ми взиваємо: Спаси нас, Господи.

Kondak of the Resurrection - Tone 5

You descended into hades, O my Saviour, destroying its gates as the Almighty, resurrecting the dead as Creator and destroying the sting of death. You have delivered Adam from the curse, O Lover-of-Mankind, and we all cry out to You: Save us O Lord.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.
Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Кондак Святого Володимира - Голос 8

Уподібнившись до великого апостола Павла, ти, всеславний Володимире, на старість, покинув усяке дбання про ідолів як недомисел дитячий. Як муж дозрілий, украсився еси багрянницею Божественного Хрещення. І нині, стоячи перед Спасом-Христом у радості, молися за спасіння землі твоєї.

Kondak Of Saint Volodymyr - Tone 8

Emulating the great Apostle Paul, O most glorious Volodymyr, in your maturity you put aside all zeal for idols as childish thought. As a mature man you were adorned with the royal robe in divine baptism, and now you stand joyfully before the Saviour Christ. Pray for the salvation of your land.

І нині і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Both now and ever and unto the ages of ages. Amen.

Богородичний - Голос 6

Заступнице християн усердная, молитвенница до Творця надійная, не зневаж молитви грішників, але прийди швидше, як Благая, на поміч нам, що з вірою взиваємо до Тебе, поспіши на молитву і скоро прийди на благання, бо Ти заступаєшся завжди за тих, що шанують Тебе, Богородице.

Theotokion - Tone 6

O Protection of Christians that cannot be put to shame, unchanging mediation unto the Creator, do not despise the suppliant voices of sinners, but be quick to come to our aid, O Good One, who in faith cry out to You: hasten to intercession and come quickly to make supplication, for You, O Theotokos, always protect those who honour You.

Прокимен- Голос 5

Ти, Господи, збережеш нас і захистиш нас від роду цього і повік.

Стух: Спаси мене, Господи, бо нестало праведного.

Prokeimen Resurrectional - Tone 5

You, O Lord, shall protect us and preserve us from this generation and forever.

Verse: O Lord, save me, for there is no longer any righteous man.

ПОСЛАННЯ

(Гал. 6:11-18) Браття... А коли ми дізнались, що людина не може бути виправдана ділами Закону, але тільки вірою в Христа Ісуса, то ми ввірували в Христа Ісуса, щоб нам виправдатися вірою в Христа, а не ділами Закону.

Бо жадна людина ділами Закону не буде виправдана! Коли ж, шукаючи виправдання в Христі, ми й самі показалися грішниками, то хіба Христос слуга гріху? Зовсім ні! Бо коли я буду знов те, що був зруйнував, то самого себе роблю злочинцем. Бо Законом я вмер для Закону, щоб жити для Бога. Я розп'ятий з Христом. І живу вже не я, а Христос проживає в мені. А що я живу в тілі тепер, живу вірою в Божого Сина, що мене полюбив, і видав за мене Самого Себе. Амінь.

ЕPISTLE

(Gal. 6:11-18) Brethren... See with what large letters I have written to you with my own hand! As many as desire to make a good showing in the flesh, these would compel you to be circumcised, only that they may not suffer persecution for the cross of Christ. For not even those who are circumcised keep the law, but they desire to have you circumcised that they may boast in your flesh. But God forbid that I should boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, by whom the world has been crucified to me, and I to the world. For in Christ Jesus neither circumcision nor uncircumcision avails anything, but a new creation. And as many as walk according to this rule, peace and mercy be upon them, and upon the Israel of God. From now on let no one trouble me, for I bear in my body the marks of the Lord Jesus. Brethren, the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.

Аллилуя – Голос 5

Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід оповім істину Твою устами моїми.

Стих: Бо Ти сказав: повік збудується милість, на небесах утвердиться істина Твоя.

Alleluia – Tone 5

Of Your mercies O Lord, I will sing forever; unto generation and generation, I will proclaim Your truth with my mouth.

Verse: You have said: Mercy will be established forever and My Truth will be prepared in the heavens.

ЄВАНГЕЛІЄ

(Лк. 16:19-31) Один чоловік був багатий, і зодягався в порфіру й віссон, і щоденно розкішно бенкетував. Був і вбогий один, на ім'я йому Лазар, що лежав у воріт його, струпами вкритий, і бажав годуватися кришками, що со столу багатого падали; пси ж приходили й рани лизали йому. Та ось сталось, що вбогий умер, і на Авраамове лоно віднесли його Анголи. Умер же й багатий, і його поховали. І, терплячи муки в аду, звів він очі свої, та й побачив здаля Авраама та Лазаря на лоні його. І він закричав та сказав: Змилуйся, отче Аврааме, надо мною, і пошли мені Лазаря, нехай умочить у воду кінця свого пальця, і мого язика прохолодить, бо я мучуся в полум'ї цім. Авраам же промовив: Згадай, сину, що ти вже прийняв за життя свого добре своє, а Лазар так само лихе; тепер він тут тішиться, а ти мучишся.

А крім того всього, поміж нами та вами велика безодня поставлена, так що ті, що хочуть, переходити не можуть ізвідси до вас, ані не переходять ізвідти до нас. А він відказав: Отож, отче, благаю тебе, щоб його ти послав у дім батька мого, бо п'ятох братів маю, хай він їм засвідчить, щоб і вони не прийшли на це місце страждання. Авраам же сказав: Вони мають Мойсея й Пророків, нехай слухають їх. А він відказав: Ні ж бо, отче Аврааме, але коли прийде хто з мертвих до них, то покаються. Йому ж він відказав: Як Мойсея й Пророків не слухають, то коли хто й із мертвих воскресне, не йнятимуть віри.

GOSPEL

(Lk. 16:19-31) Let us be attentive. “There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen and fared sumptuously every day. But there was a certain beggar named Lazarus, full of sores, who was laid at his gate, desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man’s table. Moreover the dogs came and licked his sores. So it was that the beggar died, and was carried by the angels to Abraham’s bosom. The rich man also died and was buried. And being in torments in Hades, he lifted up his eyes and saw Abraham afar off, and Lazarus in his bosom. “Then he cried and said, ‘Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am tormented in this flame.’ But Abraham said, ‘Son, remember that in your lifetime you received your good things, and likewise Lazarus evil things; but now he is comforted and you are tormented. And besides all this, between us and you there is a great gulf fixed, so that those who want to pass from here to you cannot, nor can those from there pass to us.’ “Then he said, ‘I beg you therefore, father, that you would send him to my father’s house, for I have five brothers, that he may testify to them, lest they also come to this place of torment.’ Abraham said to him, ‘They have Moses and the prophets; let them hear them.’ And he said, ‘No, father Abraham; but if one goes to them from the dead, they will repent.’ But he said to him, ‘If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be persuaded though one rise from the dead.”

Причасник:

Хваліть Господа з небес, хваліть Його во вишніх. Алилуя, Алилуя, Алилуя.
Радуйтеся праведні в Господі, праведним подобає похвала. Алилуя, алилуя, алилуя.

COMMUNION VERSE:

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia, Alleluia, Alleluia.
Rejoice in the Lord, you righteous, praise befits the upright. Alleluia, alleluia, alleluia.



NOVEMBER 2023



Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
29	30	31	1	2	3	4 10:00 am Div. Liturgy - St. Demetrius Soul Sat. Бож. Літ. - Дмитрівська багчівська субота 4:00 pm Gt. Vesp./В. Вечірня
5 10:00 am Div. Liturgy Божественна Літ.	6	7 4:00 pm Gt. Vespers Велика Вечірня	8 10:00 am Div. Liturgy Божественна Літ.	9	10	11 10:45 am Remembrance Day Memorial/День пам'яті 4:00 pm Gt. Vespers Велика Вечірня
12 10:00 am Div. Liturgy Божественна Літ.	13	14	15	16	17	18 4:00 pm Gt. Vespers Велика Вечірня
19 10:00 am Div. Liturgy Божественна Літ.	20	21	22	23	24	25 10:00 am. Holodomor Commemoration Service/ Панахида з нагоди річниці Голодомору. 4:00 pm Gt. Vespers/В. Вечірня
26 10:00 am Div. Liturgy Божественна Літ.	27	28 Nativity Fast begins Початок Різдвяного посту	29 Parish Council Meeting Засідання Парафіяльної ради	30	1	2



Wednesday, Nov. 08, 10:00 am. - Divine Liturgy Great Martyr Demetrius.



Середа, 8 листопада, 10:00 – Божественна Літургія у день пам'яті великомученика Димитрія Солунського.

If you would like to receive email communications from us, please email communications@stvlads.com to let us know and we will add you to our list.

Якщо ви хочете отримувати від нас повідомлення електронною поштою, будь ласка, надішліть нам лист на communications@stvlads.com і ми додамо вас до нашого списку.

ANNOUNCEMENTS

1. UWAC/SOYUZ is pleased to announce that there are freshly made varenky and holubtsi for sale. Prices: varenky are \$8/doz. and come in 2,5 and 10 doz. packages. Holubtsi are in 5 doz. trays for \$40. Contact Ethel at administrator@stvlads.com for sales and pickup times.

2. We need helpers to serve coffee on November 12th. Please email us at stvladsuwac.calgary@gmail.com or ask Nadya.

3. The First Aid Course will be on December 9th, the entire day in the Cultural Centre of the St. Vlad. Open for our interested parishioners. Pre-registration is required by email administrator@stvlads.com.

4. The Parish Council is asking for volunteers to man the back of the church during Saturday Great Vespers and Weekday Feast Days. Also, we need a volunteer greeter and candle room person for each Saturday. Please reach out to president@stvlads.com if you are willing to contribute your time.

5. English Conversation Classes for Ukrainian newcomers open at the St. Vlad's Cultural Centre every Saturday at 1:00 p.m. To obtain additional details, please reach out to administrator@stvlads.com.

6. Parishioners and Guests. We extend our heartfelt gratitude for your support through monetary contribution to our Church. We kindly request that you record the amount of your contribution on the donation envelopes along with your name, address, postal code, and email. This will allow us to properly record your contributions and at the end of each tax year, you will be provided with a receipt you can claim on your annual income tax. Thank you for your support to our Church. For more detailed information, please contact treasurer@stvlads.com.

7. The Sunday School at St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Sobor is in need of volunteer teachers. We welcome candidates with experience working with children, relevant qualifications, creativity, and responsibility. Communication: English and Ukrainian languages. For further information, please contact at churchschool@stvlads.com. Please send your resumes.



ANNOUNCEMENTS

8. Our church choir invites everyone interested in singing to please join them upstairs. You don't need to be fluent in Ukrainian - you will learn to sing in it over time.

9. Effective August 27th, 2023 to Oct 29th, 2023, 30 parking spots have been rented out (24 hours a day) by one of our neighboring apartment buildings, as they are resurfacing their underground parkade. They have rented out the upper lot, half of the lower lot, and the far row along the grass in the back lot. The lower lot (west of the church) along the cement will be vacated for us on Sunday mornings. We apologize for any inconvenience and ask for your patience.

10. Moms and Tots. As a young mother, it is always nice to meet other young mothers, share parenting ideas, and support each other. If you have a desire (and the energy) to contribute to the development of our Moms and Tots group, we encourage you to lead this group. Kindly submit an email to president@stvlads.com.

11. We are interested to hear what you would like to do, would like to participate in or start at St. Vladimir's to encourage your participation as well as engage others to be part of our Church family. Please share your skills, talents, areas of interest, or needs that can be potentially addressed at the Church. Please feel free to forward your ideas to: president@stvlads.com.

12. Ukrainian Humanitarian Aid Committee Welcome Center is open on Saturdays from 10:00 am to 2:00 pm.

SUNDAY COFFEE HOUR

The following people have graciously volunteered to be our hosts and volunteers for Coffee Hour for:

October 29 - Kathy Sushko

November 5 - Lesia Luciuk & Stephania Luciuk

November 12 - Donna and Mervin Yamniuk

November 19 - Kathryn and Samuel Bogala

November 26 - Marla Belsheim



We sincerely thank our Coffee Hour hosts and volunteers for providing us with this expression of congregational hospitality and the opportunity for extended Christian fellowship! God bless you for your generosity and hospitality!

ОГОЛОШЕННЯ

1. Жіноче товариство Собору Св. Володимира повідомляє, що у продажу є вареники та голубці. Вареники коштують \$8 за дюжину (12 штук) - доступні у пачках по 2, 5 та 10 дюжин. Голубці продаються у лотках по 5 дюжин за \$40. Для придбання та визначення часу отримання звертайтеся до пані Етл Тейсі, administrator@stvlads.com.

2. Потрібні помічники подавати каву 12 листопада. Будь ласка, пишіть нам на електронну адресу: stvladsuwac.calgary@gmail.com або запитайте Надю.

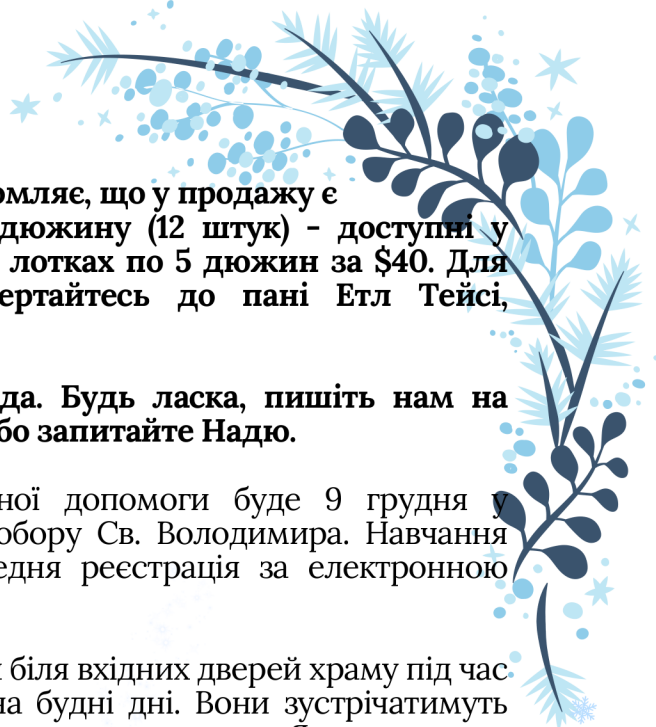
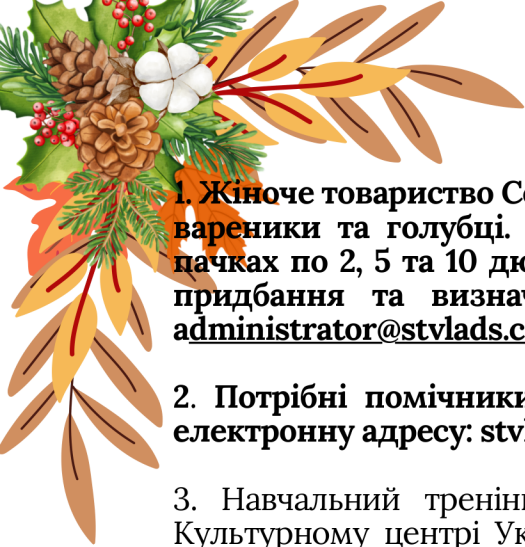
3. Навчальний тренінг з надання першої медичної допомоги буде 9 грудня у Культурному центрі Українського Православного Собору Св. Володимира. Навчання можуть пройти наші парафіяни. Необхідна попередня реєстрація за електронною адресою administrator@stvlads.com.

4. Парафіяльна рада шукає волонтерів для чергування біля вхідних дверей храму під час суботньої Великої вечірні та свят, що припадають на будні дні. Вони зустрічатимуть людей, спілкуватимуться, допомагатимуть та стежитимуть за порядком. Якщо ви маєте можливість приділити свій час, будь ласка, напишіть на електронну пошту president@stvlads.com.

5. У Культурному центрі Українського Православного Собору Св. Володимира щосуботи проводяться заняття з англійської мови для новоприбулих з України. Початок о 13.00. Збір біля входу до Культурного центру. Для отримання додаткової інформації, будь ласка, пишіть за адресою administrator@stvlads.com.

6. Парафіяни та гості, ми щиро вдячні за вашу підтримку через фінансові внески до нашої Церкви. Ми люб'язно просимо вас писати суму вашого внеску на конверти для пожертв. Також вказувати ім'я, адресу, поштовий індекс та електронну пошту. Це дозволить нам належним чином обліковувати ваші внески. Вам буде надано квитанцію, яку ви зможете врахувати при річному звіті про податки на доходи. Дякуємо вам за підтримку нашої Церкви. Для детальнішої інформації, будь ласка, звертайтеся до treasurer@stvlads.com.

7. У Недільну школу при Соборі Св. Володимира потрібні вчителі-волонтери. Будемо раді кандидатам, які мають досвід роботи з дітьми, відповідний фах, креативні, відповідальні. Спілкування: англійська чи українська мови. За додатковою інформацією звертайтеся за адресою churchschool@stvlads.com. Будь ласка, надсилайте свої резюме.






ОГОЛОШЕННЯ

8. Наш церковний хор запрошує приєднатися всіх бажаючих співати. Вам не обов'язково вільно володіти англійською – з часом ви навчитеся співати на ній.

9. З 27 серпня 2023 року до 29 жовтня 2023 року, 30 паркомісць буде взято в цілодобову оренду одним зі сусідніх багатоквартирних будинків (там проводять ремонт своєї підземної парковки). В оренді будуть верхня частина паркінгу, половина нижньої частини і останній ряд вздовж газону на задньому майданчику. Проте нижня частина парковки (західніше від церкви) буде вільною для нас щонеділі вранці. Вибачте за тимчасові незручності.



10. Ми плануємо створити групу "Мама та Діточки". Для молодих матерів завжди приємно зустрічати інших молодих матерів, ділитися ідеями щодо виховання дітей та підтримувати одна одну. Якщо ви хочете взяти участь у створенні розвитку групи, надішліть листа на president@stvlads.com.

11. Нам цікаво дізнатися, чим б ви хотіли займатися, в яких заходах б ви хотіли брати участь або яку ініціативу ви б хотіли розпочати в Соборі Св. Володимира, щоб підтримати вашу активність та залучити інших до нашої церковної спільноти. Будь ласка, поділіться своїми навичками, талантами, захопленнями або потребами за адресою: president@stvlads.com.



12. Приймальний центр Комітету гуманітарної допомоги Україні працює щосуботи з 10:00 до 14:00.



НЕДІЛЬНА КАВА

Наші волонтери, які люб'язно погодилися відповідати за організацію "Недільної кави":

29 жовтня - Катруся Сушко

5 листопада - Леся Луцюк і Стефанія Луцюк


12 листопада - Донна та Мервін Ямнюк

19 листопада - Кетрін і Семюель Богала

26 листопада - Марла Бельшайм



Ми щиро дякуємо відповідальним за "Недільну каву" за те, що вони виявляють свою гостинність і надають нам можливість для продовження християнського спілкування! Нехай благословить вас Бог за вашу щедрість і гостинність!



A NOTE TO OUR VISITORS

ПАМ'ЯТКА ДЛЯ НАШИХ ВІДВІДУВАЧІВ

We are glad to have you worshipping with us today. Please make sure you introduce yourself to Fr. Patrick after the service and join us for coffee fellowship in the Hall.

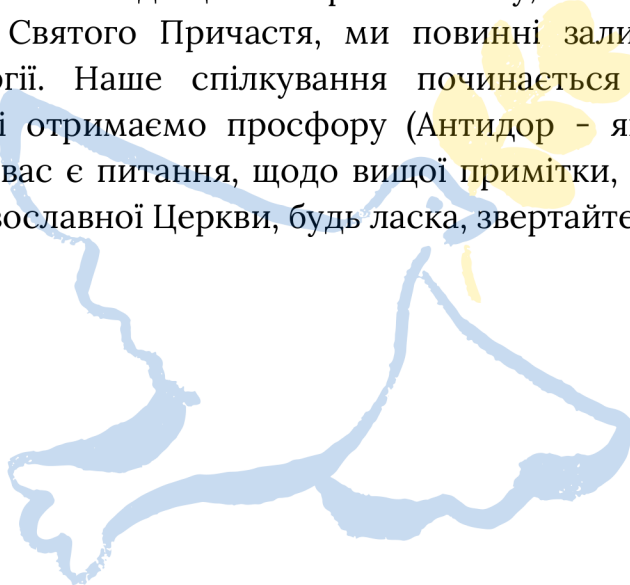
Ми раді, що ви сьогодні разом з нами. Будь ласка, представтеся от. Патрику після служби та приєднуйтеся до нас за кавою в залі.

A NOTE REGARDING COMMUNION

The Holy Orthodox Church understands Communion to mean that we have all things in common, and share an identical Faith, and only those who are members of the Orthodox Church and who have prepared themselves through prayer, fasting, and recent confession may participate in Holy Communion. Following the reception of Holy Communion, we should stay in the church until the conclusion of the Liturgy. Our fellowship begins after we venerate the Cross and receive the Blessed Bread (Antidoron - of which all may partake). If you have questions concerning the above, or if you would like to become a member of the Orthodox Church, please feel free to speak with Fr. Patrick.

ПРИМІТКА ЩОДО СВЯТОГО ПРИЧАСТЯ

Свята Православна Церква розуміє Причастя, як повну спільність у духовному житті, приналежність до одного віросповідання, і що можуть приймати Св. Причастя тільки ті, хто є членами Православної Церкви, і які належно підготували себе до цього через молитву, піст і нещодавню Сповідь. Після отримання Святого Причастя, ми повинні залишатися в церкві до завершення Літургії. Наше спілкування починається після того, як ми поцілуємо Хрест і отримаємо просфору (Антидор - яку можуть брати усі присутні). Якщо у вас є питання, щодо вищої примітки, або якщо ви хотіли б стати членом Православної Церкви, будь ласка, звертайтеся до от. Патрика.



MOTANKA & KOZA WORKSHOP

NOVEMBER 18, 2023
10:00 AM TO 12:30PM
AND 2:30 TO 5:00 PM

ST. VLADIMIR'S CULTURAL CENTER,
404 MEREDITH RD NE, CALGARY

**Preregistration required
by November 11**

Cost \$50.00 (Motanka)
\$55.00 (Koza)
(all supplies included)

To register email us at
motankaumccalgary@gmail.com
or click the QR-code.



A Motanka, a knot doll is traditionally known to be a talisman. Given to its owner it brings protection and happiness to them. Strips of fabric and threads are used in its making. Sometimes the face is empty or has a thread cross on its white face.

Sponsored by the Ukrainian Museum of Canada Calgary Collection

МАЙСТЕР-КЛАСИ: МОТАНКА І КОЗА

18 листопада, 2023
з 10:00 до 12:30
і з 2:30 до 5:00



Культурний центр Українського Православного
Собору Св. Володимира,
404 Meredith Road NE, Calgary

Попередня реєстрація
обов'язкова до 11 листопада

Для реєстрації, будь ласка, пишiть нам
на електронну пошту
motankaumccalgary@gmail.com
або переходьте за посиланням на
QR-кодi.

Вартiсть: \$50.00 (Мотанка)
\$55.00 (Коза)
(всi матерiали входять у цiну)

За сприяння Українського Музею в Канадi,
вiддiлення м. Калгарi



National Internment Commemoration Day

Національний День Пам'яті Інтернованих



"Fire Alarm" at Cave and Basin Internment Camp, Banff National Park
(Gushul Collection, Glenbow Archives, NC-54-4336)



Saturday, October 28, 2023
Субота 28 жовтня 2023 року

1:00 pm /13:00

Commemorative Service / Панахида

St. Stephen Protomartyr Українська Католицька
Ukrainian Catholic Church Церква Св. Стефана Мученика

4903 – 45 Street SW, Calgary Alberta

Short commemorative program to follow

Коротка поминальна програма після панахиди

CONCELLEBRANTS:

Fr. Michael Bombak, St. Stephen Protomartyr Ukrainian Catholic Church
Fr. Roman Planchak, Assumption of the BVM Ukrainian Catholic Church

If you would like to become a member and have more information about the work which is done in our Church and Ukrainian Orthodox Church in Canada, please consider applying for membership. First two years are free for new members and applications can be found on the wall in our Cultural Centre. For more information please reach to president@stvlads.com.

Якщо ви бажаєте приєднатися до нашої спільноти і мати більше інформації про діяльність нашої Церкви та Української Православної Церкви в Канаді, будь ласка, подайте заявку на членство. Перші два роки безкоштовні для нових учасників. Примірники заяв можна знайти на стіні в нашому Культурному центрі. Для отримання додаткової інформації звертайтеся за адресою president@stvlads.com.

Боже великий, єдиний

Боже великий, єдиний,
Нам Україну храни,
Волі і світу промінням
Ти її осіни.

Світлом науки і знання
Нас, дітей, просвіти,
В чистій любові до краю,
Ти нас, Боже, зрости.

Молимося, Боже єдиний,
Нам Україну храни,
Всі свої ласки й щедроти
Ти на люд наш зверни.

Дай йому волю, дай йому долю,
Дай доброго світу,
Щастя, дай, Боже, народу
І многая, многая літа.

Українська Православна Громада Св. Володимира
St. Vladimir's Ukrainian Orthodox Congregation
404 Meredith Road N.E. Calgary, Alberta T2E 5A6

(403) 264 – 3437
www.stvlads.com